



Íslenska



Rússneska



VELFERÐARRÁÐUNEYTIÐ
Министерство труда и социальной защиты



Reykjavíkurborg
Город Рейкьявик

Рейкьявик 2014

Myndir: / Изображения: Rán Flygenring
Umbrot: / Макет: Kristján Sigurðsson



Við og börnin okkar

Мы и наши дети



Семья

Женщины и мужчины в Исландии имеют равные права и обязанности как внутри так и вне дома. В Исландии равенство мужчин и женщин закреплено законом.

Большинство мужчин и женщин работают вне дома и оба родителя принимают участие в домашних работах и в воспитании детей.

Проработавшие в Исландии родители, чья занятость на трудовом рынке составляет не менее 25% в течение последних 6 месяцев перед рождением ребёнка, имеют право на оплачиваемый декретный отпуск в связи с рождением, усыновлением или принятием под постоянную опеку ребенка. Ежемесячное пособие, так же, выплачивается родителям находящимся вне рынка труда или на учебе. Заявления по поводу отпускных, пособий а также заявления о родительском отпуске по уходу за ребёнком подаются в Фонд пособий по рождению ребёнка при Центре занятости населения. Информацию и заявления можно получить в отделениях по труду и занятости по всей Исландии.

Fjölskyldan

Konur og karlar á Íslandi hafa sömu réttindi og bera sömu ábyrgð bæði innan og utan heimilisins, hér gildir fullkomið lagalegt jafnrétti á milli kynjanna. Flestar konur og karlar vinna utan heimilisins og taka báðir foreldrar þátt í heimilisstörfum og uppeldi barna.

Foreldrar fá greiðslur úr Fæðingarorlofssjóði eftir að hafa verið samfelld í 6 mánuði á innlendum vinnumarkaði fyrir fæðingardag barns í minnst 25% starfi. Sama á við þegar barn kemur inn á heimili við ættleiðingu eða varanlegt fóstur. Námsmenn og fólk sem er utan vinnumarkaðar fær fæðingarstyrki. Sækja þarf um fæðingarorlof og fæðingarstyrk til Fæðingarorlofssjóðs hjá Vinnumálastofnun. Leiðbeiningar og eyðublöð er hægt að fá hjá Þjónustuskrifstofum Vinnumálastofnunar um land allt.

Það er mikilvægt að allir í fjölskyldunni standi saman þegar tekist er á við líf í nýju landi. Það getur oft verið erfitt að venjast nýjum síðum og stundum getur reynst nauðsynlegt að leita aðstoðar annarra sem ekki tilheyra fjölskyldunni. Fjölskyldumeðlimir geta verið misfljótir að laga sig að nýju samfélagi. Börn eru oft fljótari en foreldrarnir að tileinka sér nýtt tungumál, fyrri til að eignast vini og geta því oft veitt fjölskyldunni mikla hjálp í aðlögun að nýju samfélagi. Það er samt mjög mikilvægt að foreldrar og aðrir fjölskyldumeðlimir geri ekki of miklar kröfur til barna við þessar aðstæður. Kröfurnar þurfa að hæfa aldri þeirra og þroska. Börn eiga aldrei að bera ábyrgð á fullorðnum!

Réttur barna

Barnasáttmáli Sameinuðu þjóðanna hefur verið fullgildur á Íslandi. Sáttmálinn felur í sér alþjóðlega viðurkenningu á því að börn þarfnist verndar og umönnunar umfram fullorðna og að þau séu sjálfstæðir einstaklingar með eigin réttindi, óháð réttindum fullorðinna. Á Íslandi gilda barnaverndarlög en hlutverk þeirra er að tryggja öryggi barna og að þau búi og lifi við viðunandi aðstæður. Í barnaverndarlögum er skýrt tekið fram að almenningi og öllum sem að vinna með börnum beri skylda til þess að tilkynna það lögreglu eða barnavernd ef að grunur leikur á að börn búi við óviðunandi aðstæður á einhvern hátt. Barnaverndin tekur þá við tilkynningunni og viðeigandi ráðstafanir eru gerðar (sjá kafla um Barnavernd). Börn á Íslandi eiga að vera vernduð fyrir öllu ofbeldi, jafnt andlegu sem líkamlegu, bæði innan og utan heimilis.

При переезде в другую страну очень важно чтобы все члены семьи держались вместе. Процесс адаптации к новой общественной среде может занять разное время у всех у членов семьи. Часто дети быстрее чем родители изучают язык, заводят знакомства и могут помочь своей семье адаптироваться в новом обществе.



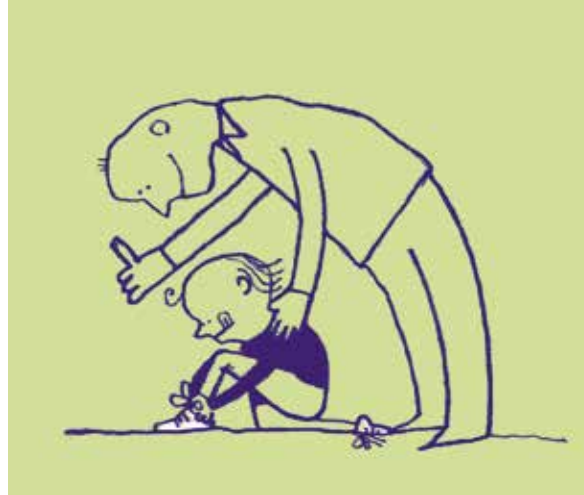
Очень важно, чтобы родители не перекладывали свои обязанности на детей в этих обстоятельствах. Дети никогда не должны нести ответственность за взрослых.

Права ребёнка

В Исландии действует Конвенция ООН о правах ребёнка. Конвенция о правах ребенка — правовой документ высокого международного стандарта и большого педагогического значения. Она провозглашает ребенка полноценной и полноправной личностью, самостоятельным субъектом права и призывает строить взаимоотношения взрослого и ребенка на нравственно-правовых нормах, в основе которых лежит подлинный гуманизм, демократизм, уважение и бережное отношение к личности ребёнка, его мнениям и взглядам. В Исландии распространяется закон о правах ребёнка обеспечивающий его личную безопасность и проживание в приемлемых условиях. В законах о правах ребёнка четко указано, что должностные лица организации, иные граждане, которым станет известно об угрозе жизни, здоровью ребенка, о нарушении его прав и законных интересов, фактов жестокого обращения, обязаны сообщить в органы Опеки и попечительства по месту фактического нахождения ребенка. При получении таких сведений органы Опеки и попечительства обязаны принять необходимые меры по защите прав и законных интересов ребёнка. Дети в Исландии должны быть защищены от всех видов насилия, эмоционального и физического, внутри, и вне дома.

Að ala upp barn

Því fylgir því mikil ábyrgð að ala upp barn og það getur stundum reynst erfitt. Erfið hegðun barns má aldrei leiða til þess að líkamlegum eða andlegum refsingum sé beitt. Því er mikilvægt að foreldrar temji sér jákvæðar uppeldisaðferðir og leiti ráðgjafar þegar þeir telja sig þurfa á því að halda. Hægt er að fá ráðgjöf í leikskólum og skólum, í þjónustumiðstöðvum og félagsþjónustu sveitarfélaga, heilsugæslustöðvum og sjálfstætt starfandi aðilum til dæmis fjölskylduráðgjöfum og sálfræðingum.



Воспитание ребёнка

Воспитание ребёнка это большая ответственность и зачастую может вызывать трудности. Неадекватное поведение ребёнка не должно, ни к коем случае, приводить к физическому или эмоциональному наказанию. Родители должны применять позитивные методы воспитания, обращаться за помощью к специалистам, если они считают это необходимым.

Совет и помощь по вопросам воспитания можно получить в детских садах, школах, в муниципальных отделах социального обслуживания, в поликлинике, а также у самостоятельно работающих психологов или семейных консультантов.

Hrósaðu og styrktu góða hegðun

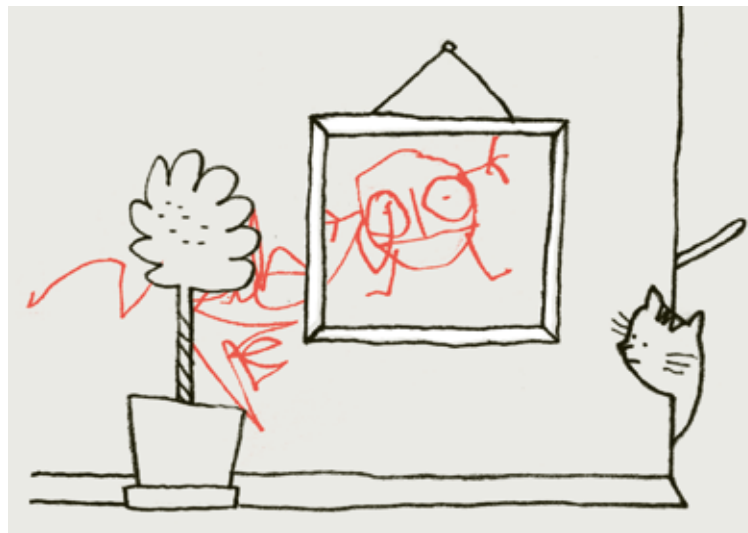
Það er mjög árangursrík uppeldisaðferð að benda barninu á æskilega og góða hegðun í stað þess að banna eða skamma of mikið. Það eru algeng mistök að líta á góða hegðun sem sjálfsgáfan hlut og gleyma að veita henni athygli.

Til dæmis er gott að hrósa þegar barnið þitt býr um rúmið sitt, gengur frá eftir matinn eða sýnir systkini umhyggju. Einfalt og uppbyggjandi hrós eins og „gott hjá þér að búa um rúmið þitt“ eða „ég sá hvað þú varst góð/-ur við litlu systur áðan“ mun með tímanum kalla fram áframhaldandi góða hegðun hjá barninu. Hrós sýnir að þú veitir barninu athygli og tekur eftir því sem það gerir en ekki bara þegar að það gerir eitthvað sem það á ekki að gera. Hrós mun láta barnið þitt verða stolt og hreykið af sjálfu sér. Leyfðu barninu þínu að gera hlutina sjálf, eins og að klæða sig og reima skóna, og leiðbeindu því hvernig gera á rétt, því það styrkir sjálfsmynd barnsins. Ef við gerum lítið úr því sem barnið getur, berum barnið ávallt saman við önnur börn og/eða vanrækjum það á einhvern hátt mun því líða eins og það sé einskis virði. Veldu orð þín af kostgæfni og sýndu barninu þínu ástúð og virðingu.

Forðastu að nota orð og staðhæfingar um persónu barnsins sem vopn. Athugasemdir eins og „þú gerir þetta alltaf,“ eða „af hverju gerirðu aldrei eins og ég segi?“, „af hverju þarftu alltaf að gera svona heimskulega/hluti?“, „þú gerir aldrei neitt rétt!“, eru niðurlægjandi skilaboð og mikið virðingarleysi við börnin okkar.

Поощряй хорошее поведение, хвали ребёнка

Эффективным педагогическим методом является поощрение ребёнка за его хорошее поведение а не наказание за плохое. Зачастую на хорошее поведение смотрят как на само собой разумеющееся при этом забывая уделять ему должное внимание.



Например хорошо хвалить ребёнка, когда он заправляет кровать, убирает после себя посуду или уделяет внимание своим братьям и сёстрам. Простая и хорошо конструктивная похвала как например: "Молодец, что заправил свою кровать" или "Я видела как хорошо ты себя вёл/а со своей сестрой", со временем вызовет положительное и желаемое поведение. Похвала или комплимент покажет, что бы, как родитель, уделяете внимание ребёнку не только в тех случаях когда он делает то что не должен. Похвала даст ребёнку возможность гордиться самим собой. Дайте ребёнку возможность самому, одеваться и завязывать шнурки, объясните ему, как это следует делать правильно, это укрепит его уверенность в себе. Если мы не придаём значения тому, что делает ребёнок, постоянно сравниваем с другими детьми, пренебрегаем им, то ребёнок чувствует себя бесполезным. Тщательно выбирайте ваши слова,

которые покажут вашу любовь и уважение к ребёнку. Избегайте подобных комментариев как: "ты всегда это делаешь", "почему ты постоянно совершаешь такие глупые поступки?", "ты никогда не делаешь ничего правильно", эти фразы несут унижающий характер и показывают ваше неуважение к ребёнку.

Agí og reglur

Að hafa reglur og ramma getur hjálpað foreldrum að kenna barninu muninn á réttri og rangri hegðun. Rammi og reglur veita börnum öryggiskennd og láta þau finna fyrir umhyggju. Það er mikilvægt að reglurnar séu skýrar, þær séu alltaf eins við sömu aðstæður og að barnið skilji hvers vegna það er mikilvægt að fara eftir þeim. Það er mikilvægt að standa við það sem sagt er við börnin. Algeng mistök hjá foreldrum eru að gleyma því. Vertu alltaf samkvæm/-ur sjálfri/-um þér því það kennir barninu þínu hvers þú væntir af því.

Vertu fyrirmynd

Þú sem foreldri ert mikilvæg fyrirmynd barnanna þinna. Það er ekki nóg að fullorðna fólk sé börnum hvernig hlutirnir eiga að vera, það verður líka að sýna það í verki.

Vertu ávallt meðvituð/-aður um það að barnið þitt er að fylgjast með þér og læra af þér. Taktu þér tíma, vertu góð fyrirmynd og útskýrðu rétta hegðun vel fyrir barninu þínu. Sýndu þolinmæði og heiðarleika. Það er góð regla að koma fram við börnin þín eins og þú vilt að aðrir komi fram við þig.

Raunhæfar kröfur til foreldra

Gerðu raunhæfar kröfur til þín sem foreldris. Þú þarft ekki að vita allt um uppeldi barna. Einbeittu þér að því sem mestu máli skiptir í stað þess að reyna að taka á öllu í einu. Viðurkenndu það þegar þú ert orðin/-nn þreytt/-ur eða ráðalaus, leitaðu þá hjálpar. Gefðu þér tíma til að gera hluti fyrir þig sjálfa/-n (eða fyrir ykkur sem par). Þú munt geta annast barnið þitt ennþá betur ef þú ert vel upplögð/-lagður.



Дисциплина и правила

Правила и рамки поведения могут помочь родителям научить ребёнка различать хорошее поведение от плохого а так же обеспечат детям безопасность и заботу. Очень важно чтобы правила были ясными и применялись всегда в одинаковых ситуациях, чтобы ребёнок понимал почему так важно следовать этим правилам. Также очень важно делать то, что вы пообещали своему ребёнку. Частая ошибка родителей в том, что они забывают об этом. Будьте последовательными в своих действиях и этим вы достигните ожидаемых результатов.

Будьте примером

Как родители, вы являетесь важным примером для своих детей. Недостаточно только говорить о том как следует себя вести, важно подавать пример.

Не забывайте о том, что ваш ребёнок наблюдает за вами и учится у вас. Найдите время, чтобы объяснить что такое- хорошее поведение, будьте примером для своего ребёнка. Проявите терпение и честность во всём. Обращайтесь с детьми так как хотите, чтобы они обращались с вами.

Реалистичные требования к родителям

Задавайтесь реалистичными целями к себе как к родителю. Сосредоточьтесь на том что для вас действительно является важным, вместо того, чтобы делать всё сразу. Обращайтесь за помощью когда вы чувствуете, что вы устали и что вам нужен совет. Уделяйте время себе и своему партнёру. Ваше хорошее состояние поможет вам заботиться о вашем ребёнке ещё лучше.

Heilsugæslan

Þegar nýtt barn kemur í heiminn er áhersla lögð á að styðja við fjölskylduna. Á öllum heilsugæslustöðvum er hægt að fá heilsuvernd fyrir barnið þitt til 16 ára aldurs. Þessi þjónusta felur meðal annars í sér bólusetningar frá þriggja mánaða aldri og allar lækni skoðanir frá því að barnið fæðist. Þessi þjónusta er foreldrum að kostnaðarlausu. Starfsfólk heilsugæslustöðvanna gefur góð ráð um heilsu og uppeldi eða segir þér/ykkur hvert best er að leita ef þörf er á frekari aðstoð. Þegar barnið byrjar í skóla sér heilsugæslan einnig um heilsuvernd barnsins endurgjaldslaut. Heilsugæslan býður upp á foreldanámsskeið þar sem kenndar eru uppeldisaðferðir sem virka og stuðla að góðu samstarfi milli barna og foreldra. Upplýsingar um þetta og fleiri námsskeið er að finna hjá heilsugæslustöðvunum. Upplýsingar um allar heilsugæslustöðvar á Íslandi er hægt að finna á www.island.is sem er vefsíða þar sem hægt er að nálgast upplýsingar um allar opinberar stofnanir og þjónustu á Íslandi. Á vef Embættis landlæknis er svo að finna ítarlegar upplýsingar um tannvernd barna. Upplýsingarnar eru á nokkrum tungumálum. Slóðin þar sem nálgast má þessar upplýsingar er <http://www.landlaeknir.is/heilsa-og-lidan/tannvernd/>.

Hvað er ofbeldi og vanræksla?

Ofbeldi og vanræksla geta haft mjög skaðleg áhrif á þroska barns. Það getur birst á marga mismunandi vegu, sem dæmi má nefna það að rasskella börn, slá þau með höndum eða belti, hrinda þeim eða hrista eða á einhvern annan hátt nota hendur og/eða hluti gegn barninu er líkamlegt ofbeldi. Hvers konar niðurlæging, lítilsvirðing, öskur og hótanir er andlegt ofbeldi. Vanræksla getur lýst sér í vannæringu barna, að skilja börn eftir ein heima langtímum saman þar sem þau þurfa að sjá um sig sjálf, útivist eftir löglegan útivistartíma, lélegur fatnaður og umhirða sem samræmist ekki aðstæðum eins og veðri og árstíma.

Á Íslandi er litið svo á að allar andlegar og líkamlegar refsingar séu ofbeldi og getur beiting þeirra verið refsiverð með fangelsisvist. Í Barnalögum (28. grein) segir: „Forsjá barns felur í sér skyldur foreldra til að vernda barn sitt fyrir andlegu og líkamlegu ofbeldi og annarri vanvirðandi háttsemi“. Ekkert barn á að þurfa að þola ofbeldi eða verða vitni að ofbeldi, allra síst á heimili sínu. Allt ofbeldi á heimili þar sem börn eru er jafnframt ofbeldi gagnvart börnum.

Поликлиника

После рождения ребёнка большое внимание уделяется укреплению семьи. Получить медицинское обслуживание могут все дети до 16 лет во всех поликлиниках. Вакцинация с 3 месячного возраста а также все медицинские осмотры с момента рождения ребёнка и до 16 лет проходят в поликлиниках. Данные услуги являются бесплатными. Работники поликлиники дадут вам совет касающийся здоровья и воспитания вашего ребёнка, а также помогут обратиться за дальнейшей помощью если вы в ней нуждаетесь. Когда ребёнок идёт в школу услуги поликлиники также являются бесплатными. Поликлиника предлагает курсы для родителей где обучают методам воспитания, которые положительно влияют на отношения между детьми и родителями. Информацию об этих и других курсах можно найти в поликлиниках. Информацию о всех поликлиниках в Исландии можно найти на электронной странице www.island.is на которой можно также найти информацию о других организациях и предлагаемых услугах. На веб-сайте Управления здравоохранения <http://www.landlaeknir.is/heilsa-og-lidan/tannvernd/> находится подробная информация об услугах детских стоматологов.

Что такое жестокое обращение и безнадзорность?

Жестокое обращение и безнадзорность могут оказать вредное воздействие на развитие ребёнка. Это может проявляться во многом, как например, шлёпать по попе, ударять ребёнка рукой или ремнём, толкать, трясти, использовать руки или другие предметы против ребёнка считается физическим насилием. Любое унижение, пренебрежение, крики и запугивания

считаются эмоциональным насилием. Безнадзорность может проявляться в недостаточном питании ребёнка, в оставлении ребёнка одного на долгое время без присмотра, нахождение детей на улице после разрешенного времени, плохая одежда и уход который не соответствует например погоде и другим условиям.

В Исландии физическое и моральное наказание считается насилием и его применение наказуемо заключением в тюрьму. 28 статья закона о правах ребёнка гласит: „Опека над ребёнком подразумевает обязанности родителей защитить своего ребёнка, от психического и физического насилия и других унижающих достоинство действий.“

Ни один ребенок не должен страдать или быть свидетелем насилия, меньше всего у себя дома. Все виды насилия в семье, где находятся дети считается насилием в отношении детей.



Dagforeldrar

Hægt er að fá vistun fyrir börn frá 6 mánaða aldri hjá dagforeldrum. Þeir eru sjálfstætt starfandi og taka börn í dagvistun í heimahúsum. Dagforeldrar sjá sjálfir um skráningu og innritun barna. Upplýsingar um dagvistunargjöld fást hjá dagforeldrum en sveitarfélög greiða hluta af kostnaði við vistun þeirra. Nánari upplýsingar um dagforeldra er að finna á vefsíðum sveitarfélaganna.

Leikskólinn

Leikskólinn er fyrsta skólastigið í skólakerfinu og sér að ósk foreldra um uppeldi og menntun barna áður en grunnskólaskylda tekur við árið sem þau verða 6 ára. Leikskólinn er opinn öllum börnum. Allir leikskólar starfa samkvæmt sömu lögum og aðalnámskrá en hafa svigrúm til að þróa eigin starfshætti. Nám barna í leikskóla fer fram í gegnum leik og skapandi starf. Foreldrar greiða leikskólagjald sem sveitarfélög niðurgreiða en innifalið í því gjaldi er nám barna og námsgögn, umönnun, morgunverður, hádegisverður, eftirmiðdagshressing og sérkennsla ef með þarf. Í leikskólum er lögð áhersla á gott samstarf við fjölskyldur barnanna með því m.a. að veita upplýsingar um barnið í daglegu starfi en um leið eru foreldrar hvattir til að veita upplýsingar um allt sem getur haft áhrif á líðan og hegðun barnsins í leikskólanum. Langflest börn sækja leikskóla enda er það talið mjög mikilvægt fyrir alhliða þroska barna og er um leið undirbúningur fyrir þátttöku í lífinu öllu. Nánari upplýsingar um leikskóla er að finna á vefsíðum sveitarfélaganna.



Дневные мамы (няни)

С возраста 6 месяцев можно получить место для ребёнка у дневной няни. Дневные няни являются самостоятельными предпринимателями и присматривают за детьми у себя на дому. Они сами занимаются регистрацией и зачислением детей в группу. Информацию по оплате за дневной уход можно получить у дневных нянь. Муниципалитеты частично оплачивают пребывание детей у дневных нянь. Информацию о дневных нянях можно получить на веб-странице социального обслуживания.

Детский сад

Детский сад это первая ступень в образовании и важный подготовительный этап к обучению в школе. Родители детей дошкольного возраста самостоятельно принимают решение о том, будет ли их ребенок посещать детский сад или нет. Детский сад открыт для всех детей. Все детские сады работают по одинаковым законам и по одинаковой учебной программе, хотя имеют возможность практиковать и индивидуальную систему для развития детей.

Развитие детей в детском саду происходит через игры и творческие занятия. Муниципалитеты частично оплачивают нахождение ребенка в детском саду. Оставшуюся часть оплачивают родители. В цену входит обучение ребёнка, учебные материалы, завтраки, обеды, полдники и специальное обучение если ребёнок в этом нуждается. Уход за детьми в детских садах ориентирован на хорошие отношения с семьями детей, в том числе информацию о повседневной деятельности ребенка в саду. Родителям рекомендуют предоставлять все детали, которые могут повлиять на здоровье и поведение ребёнка в детском саду. Большинство детей посещают детский сад до 6 лет. Это считается очень важным для общего развития детей и в то же время является подготовкой к участию в жизни в целом. Подробные сведения о детских садах доступны на веб-сайтах муниципалитетов.

Grunnskólinn

Á Íslandi er skólaskylda fyrir öll börn á aldrinum 6-16 ára. Það þarf ekki að greiða fyrir að hafa barn í skóla á Íslandi en greiða þarf fyrir hádegisverð. Hlutverk foreldra í skólagöngu barns er meðal annars:

- að sjá til þess að barnið mæti í skólann og sinni náminu
- að tilkynna að morgni til skrifstofu skólans ef barnið er veikt
- að sjá til þess að barnið komi í skólann með hollt og gott nesti ef það á við og að það sé klætt eftir veðri
- að fylgjast með því að barnið stundi sitt heimanám
- að mæta í foreldraviðtöl og á fundi um nám barnsins og skólustarf
- að virða reglur um útvistartíma barna
- að sækja formlega um frí frá skóla, þurfi barnið á því að halda.

Foreldrar gegna mikilvægu hlutverki bæði í leik- og grunnskólagöngu barna og gott samstarf milli heimilis og skóla getur gert gæfumun í velferð og aðlögun barnsins. Ef barn þarfnast sérstaks stuðnings vegna fötlunar, erfiðleika í námi eða félagslegra aðstæðna þá hafa bæði foreldrar og starfsfólk leikskóla og grunnskóla aðgang að sérfræðingum sem geta aðstoðað og stutt við fjölskyldur í hverju sem á gengur.



Общеобразовательная школа

В Исландии образование обязательное для детей в возрасте от 6 -16 лет. Обучение происходит бесплатно, но родители платят за еду и школьные принадлежности.

В обязательства родителей школьников входит:

- чтобы ребёнок посещал школу каждый день
- предупредить школу с утра если ребёнок заболел и не сможет прийти на занятия
- снабдить ребёнка достаточным количеством полезной еды на день
- одеть, или дать с собой, подходящие по погоде вещи
- следить за домашней работой
- посещать родительские собрания и другие школьные мероприятия с участием детей, если того требует школа
- уважать и подчиняться правилам комендантского часа
- официально подавать на дополнительные каникулы.

Роль родителей в начальной и средней школах очень важна а так же важна коммуникация и общение которое может стать решающим фактором в благополучии и успехах ребёнка в процессе обучения.

Если ребёнок нуждается в специальном уходе из за инвалидности, трудностей в обучении или других социальных факторов, учителя а так же и родители имеют полный доступ к специалистам которые обеспечат соответственный уход и поддержку.

Frístundastarf

Mikill meirihluti 6-16 ára barna á Íslandi stunda skipulagt félags- og tómstundastarf af einhverju tagi og rannsóknir sýna að það hefur uppbyggjandi áhrif á líf barna og unglinga.

Frístundaheimili eru starfrækt við flesta grunnskóla á Íslandi fyrir börn á aldrinum 6-9 ára. Á veturna eru þau opin frá því að skóla lýkur til kl. 17, en á sumrin og þegar frí er í skólanum eru þau oft opin alla virka daga kl. 8-17. Greitt er sérstaklega fyrir þessa þjónustu. Frístundaheimlin bjóða upp á fjölbreytt frístundastarf og þar er mikið lagt upp úr því að einstaklingar fái að njóta sín og þroskast í umhverfi sem einkennist af hlýju, öryggi og virðingu.

Félagsmiðstöðvar, fyrir börn og unglinga á aldrinum 10 – 16 ára, eru við flesta grunnskóla á Íslandi. Fyrir aldurshópinn 10-12 ára eru í boði margvísleg tómstundarnámskeið og/eða hópastarf einu sinni eða oftar í viku. Fyrir unglinga á aldrinum 13 – 16 ára eru félagsmiðstöðvarnar mikilvægur vettvangur því starfið mættir þörf þeirra fyrir fjölbreytt frítímastarf og samveru með jafnöldrum í öruggu umhverfi. Upplýsingar um opnunartíma má finna á heimasíðum félagsmiðstöðvanna. Meginstarfsemi félagsmiðstöðvanna er gjaldfrjál.

Sum sveitarfélög veita styrki til þátttöku barna og ungmenna í íþrótt- og tómstundastarfi. Frístundakort er styrkjakerfi í frístundastarfi fyrir 6-18 ára börn og unglinga með lögheimili í Reykjavík. Foreldrar geta ráðstafað styrk, sem er kr. 25.000 á barn á ári, til niðurgreiðslu á þátttöku- og æfingagjöldum. Þetta er gert inni á vefsíðunni <http://rafraen.reykjavik.is> Ef þú þarft aðstoð við skráningu hafðu samband við 4 11 11 11.

Развлечения и время проведение

Большая часть детей в возрасте от 6-16 лет посещают спортивные школы и другие развлекательные центры. Исследования показывают, что такое времяпровождения положительно влияет на развитие детей и подростков.

Продлёнки для детей от 6-9 лет находятся практически во всех школ Исландии и работают во время учебного года до 17:00. Летом и во время других каникул, продлёнки работают с 8:00 до 17:00. За продлёнку нужно платить отдельно. Продлёнка предлагает разные виды деятельности для развития детей в условиях безопасности, тепле и уважении.



Центры отдыха и развлечения, а так же спортивные школы, для детей и подростков в возрасте от 10-16 лет находятся, чаще всего, недалеко от школ. Для возрастной категории 10-12 лет существует большой выбор курсов и занятия которые проводятся от одного до двух раз в неделю. Для подростков 13-16 лет такие занятия не маловажные так как они направлены на удовлетворение потребностей подростков, предлагая разнообразные виды отдыха и место для встреч с сверстниками и друзьями в безопасных условиях. Основные действия таких центров, предоставляются бесплатно.

Муниципалитеты обеспечивают финансирование детей и подростков для занятий спортом, искусством и других развлечений. Муниципалитет города Рейкьявика предлагает финансовую поддержку для детей в возрасте от 6-18 лет в размере 25000 исландских крон в год.

Родители могут подать заявку на данное финансирование на электронной странице города Рейкьявик: <http://rafraen.reykjavik.is>

Если вам нужна помощь с регистрацией, информация по телефону: (354)4 11 11 11.

Félagsþjónustan

Félagsþjónustan er á vegum sveitarfélaganna. Þangað er hægt að sækja þjónustu sem snýr að félagslega kerfinu í landinu. Tilgangur hennar er meðal annars að bæta lífsskjör þeirra sem standa höllum fæti í samfélaginu og tryggja uppeldisskilyrði barna og ungmenna. Félagsþjónustan veitir aðstoð til að einstaklingar geti búið sem lengst í heimahúsum, stundað atvinnu og lífað sem eðlilegustu lífi og grípur til aðgerða til að koma í veg fyrir félagsleg vandamál. Félagsþjónustan veitir félagslega ráðgjöf sem tekur m.a. til atvinnuleysis, veikinda, húsnæðisleysis, fjárhagsvanda, fötlunar, öldrunar, málefna útlendinga, málefna barna og ungmenna, fjölskylduvanda og áfengis- og vímuefnavanda. Þú getur leitað eftir upplýsingum um félagsþjónustu hjá sveitarfélögunum.

Barnavernd

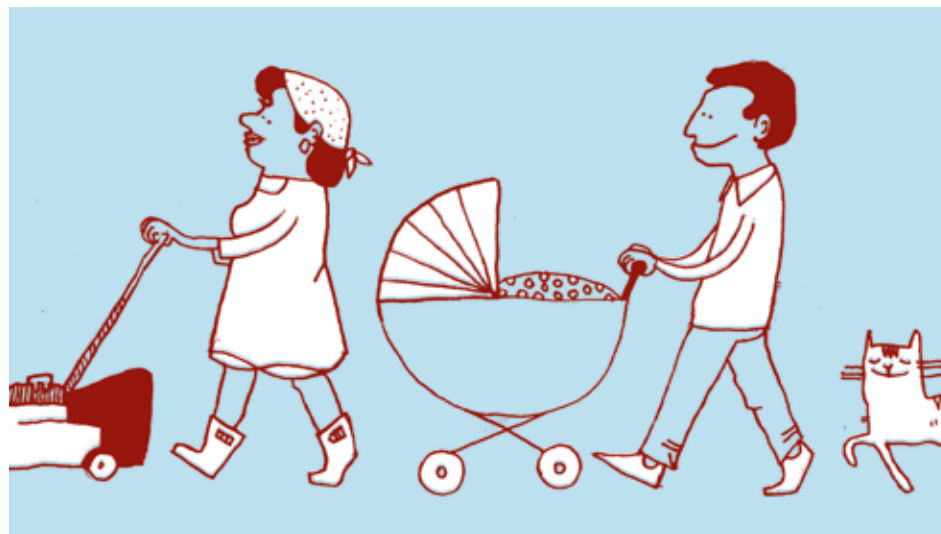
Barnavernd snýst um aðstoð við börn sem búa við óviðunandi aðstæður eða aðstæður sem taldar eru stofna heilsu þeirra og þroska í hættu. Barnaverndarnefndir á vegum sveitarfélaga í landinu og starfsfólk þeirra veita börnunum aðstoð. Markmiðið er alltaf að bæta aðstæður barnsins og sjá til þess að öll börn alist upp við öruggar aðstæður. Ávallt er lögð áhersla á góða samvinnu við foreldra. Ef tilkynning berst til barnaverndarnefndar um að barn búi við óviðunandi aðstæður þá metur starfsfólk hana og samband er haft við fjölskyldu barnsins. Ef könnun starfsfólksins leiðir í ljós að þörf er á stuðningi við barn og fjölskyldu er gerð áætlun um áframhaldandi aðgerðir í samvinnu við foreldra og barn og síðan hefst vinna við að aðstoða fjölskylduna. Barnaverndarnefndir bjóða upp á ýmis stuðningsúrræði fyrir fjölskylduna eins og ráðgjöf, fræðslu og leiðbeiningar.

Социальные Службы

Социальные службы предлагаются муниципалитетами страны. Роль социальных служб повысить уровень жизни представителей уязвимых групп, особенно детей и молодежи. Социальные услуги предоставляют возможность некоторым лицам жить в домах/квартирах как можно дольше, принимать активное участие на рынке труда и жить нормальной жизнью на сколько это возможно.

Социальные услуги предлагает консультации по социальным вопросам в отношении: безработицы, болезни, бездомности, бедности, инвалидности, старости, иммиграции, детей и молодежи, проблемах в семье, а также алкоголя и злоупотребления наркотическими средствами.

Информацию о работе и услуг социальных служб спрашивайте в мэрии вашего муниципалитета.



Служба по защите детей

Роль социальных служб по защите детей предоставить помощь и поддержку детям которые живут в неприемлемых условиях или обстоятельствах которые подвергают риску развитие и здоровье ребёнка. Комитеты социальной поддержки детей являются частью каждого муниципалитета страны и работ, их цель обеспечить безопасные условия для развития детей. Данные службы работают в тесном сотрудничестве с родителями.

Если поступает уведомление о том, что ребёнок нуждается в помощи или о том, что ребёнок живёт в неподходящих условиях, данная жалоба рассматривается сотрудниками комитета социальной поддержки детей и сотрудники обязаны связаться с родителями или семьёй ребёнка. Данная ситуация оценивается и если есть необходимость сотрудники разрабатывают план дальнейших действий в совместном сотрудничестве с родителями ребёнка.

Комитет социальной поддержки детей предлагает следующие услуги семьям: консультации, обучения и руководства.

Hvert get ég leitað?

Neyðarlínan 112

Allir geta hringt í 112 og úr öllum sífum. Samband næst við 112 þó ekkert símakort sé í símanum, engin inneign eða símreikningur ógreiddur.

www.island.is

Á þessari vefsíðu er að finna upplýsingar um opinberar stofnanir á Íslandi og þjónustu þeirra. Vefsíðan er á íslensku og ensku.

Fjölmenningarsetur

www.mcc.is

Á vefsíðu Fjölmenningarseturs er meðal annars að finna orðskýringar á ýmsum íslenskum orðum á fjölmörgum tungumálum. Einnig er þar að finna númer í upplýsingasíma á átta tungumálum.

Upplýsingar og umsóknir um fæðingarorlof og fæðingarstyrki

<http://www.faedingarorlof.is>

Ýmis foreldra og fjölskyldusamtök

Samtök foreldra leikskólabarna í Reykjavík

<http://borninokkar.is/>

Landsamtök foreldra

<http://www.heimiliogskoli.is/>

Fjölskyldumiðstöðin

<http://www.barnivanda.is/>



Tengt efni:

Barnaverndarlögin

<http://www.althingi.is/lagas/139b/2002080.html>

Barnasáttmáli Sameinuðu þjóðanna

www.barnasattmalinn.is

Bæklingur þessi er styrktur af Velferðarráðuneytinu og Reykjavíkurborg. Hann er unninn í samstarfi þjónustumiðstöðva, Skóla- og frístundasviðs, Barnaverndar Reykjavíkur, Barnaverndarstofu og Mannréttindaskrifstofu Reykjavíkurborgar. Bæklingurinn er hugsaður sem upplýsingatæki fyrir foreldra og aðstandendur barna um ábyrgð og skyldur, réttindi barna, menntun og velferð.

Куда можно обратиться за помощью?

Служба спасения 112

Любой человек может позвонить по телефону 112 и с любого телефона. Несмотря на отсутствие телефонной карты или неоплаченного счета вы будете соединены с линией спасения.

www.island.is

На этом сайте вы найдете информацию о государственных учреждениях. Исландии и услугах которые они предлагают. Сайт на исландском и английском языках.

Мультикультурный центр

www.mcc.is

Сайт мультикультурного центра включают поиск определенных различных исландских слов на многих языках. Также там можно найти телефонные номера и информацию на восьми языках.

Информацию и заявления о декретном отпуске- отпуск по рождению ребенка и пособия по уходу за ребенком можно найти на следующей веб-странице.

<http://www.faedingarorlof.is>

Ассоциации для родителей и семей

Ассоциации родителей детей дошкольного возраста в Рейкьявике

<http://borninokkar.is/>

Национальная ассоциация родителей

<http://www.heimiliogskoli.is/>

Семейный центр

<http://www.barnivanda.is/>

Сходные материалы

Закон по защите прав ребенка

<http://www.althingi.is/lagas/139b/2002080.html>

Организации Объединенных Наций по правам детей

www.barnasattmalinn.is

Эта брошюра проспонсирована Министерством благосостояния и городом Рейкьявик. Она разработана в сотрудничестве с центром/ бюро городских услуг, отдела школ и досуга по защите детей, органы Опек и попечительства города Рейкьявик, и отделом по правам человека.

Брошюра является информационным инструментом для родителей и семей с информацией о родительской ответственности и их обязанностях по отношению к ребёнку, права, образование и социального обеспечение детей.